



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 15 March 2023 – No. 22

Nine forty a.m.

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Jean-Talon on the following subject: *Underline Irish Heritage Month in the Jean-Talon riding.*
- The Member for Notre-Dame-de-Grâce on the following subject: *Underline the 80th anniversary of the Notre-Dame-de-Grâce Community Council.*
- The Member for Maskinongé on the following subject: *Tribute to Mr. Jean-Pierre Gélinas.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *Giving voice to the women of my community.*
- The Member for Vimont on the following subject: *Recognition of the community.*
- The Member for Vaudreuil on the following subject: *Underline the dedication of the Centre communautaire des aînés de Vaudreuil-Soulanges.*
- The Member for Mégantic on the following subject: *Community educational childcare service in Stratford.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *A first in Wendake sports history.*
- The Member for Bonaventure on the following subject: *The 60th anniversary of Le Petit Chamonix.*
- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *International Francophonie Day.*
- The Member for Vachon on the following subject: *A volunteer we would all love to have!*
- The Member for Chapleau on the following subject: *The 50th anniversary of the Cercle de Fermières de Touraine.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) **Papers**
 (b) **Reports from committees**
 (c) **Petitions**

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

- (1) Bill 11
An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions
Introduced by the Minister for Health and for Seniors on **16 February 2023**
- (2) Bill 12
An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project
Introduced by the Minister of Justice on **23 February 2023**
- (3) Bill 13
An Act respecting the Hertel-New York interconnection line
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on 22 February 2023
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on **14 March 2023**

Committee Stage

- (4) Bill 3
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions
Introduced by the Minister of Cybersecurity and Digital Technology on 7 December 2022
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 8 February 2023
Passed in principle on **9 February 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (5) Bill 7*
An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions
Introduced by the Minister of Finance on 1 February 2023
Passed in principle on **15 February 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance
-
- * Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (6) Bill 9
An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 9 February 2023
Passed in principle on **21 February 2023**, and
Referred to the Committee on Public Finance
- (7) Bill 10
An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector
Introduced by the Minister of Health on 15 February 2023
Passed in principle on **22 February 2023**, and
Referred to the Committee on Health and Social Services

Report Stage

Passage

- (8) Bill 6
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 22 March 2022 and to certain other measures
Introduced by the Minister of Finance on 9 December 2022
Passed in principle on 31 January 2023
Report from the Committee on Public Finance adopted on **14 March 2023**
- (9) Bill 8
An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec
Introduced by the Minister of Justice on 1 February 2023
Passed in principle on 7 February 2023
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 21 February 2023
Report from the Committee on Institutions adopted on **14 March 2023**

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

- (10) Bill 190
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (11) Bill 191
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (12) Bill 192
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**

- (13) Bill 193
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (14) Bill 195
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (15) Bill 196
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (16) Bill 197
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (17) Bill 198
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**
- (18) Bill 199
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(19) 14 March 2023
Motion by the Member for Robert-Baldwin

THAT the National Assembly underscore that two years ago, parents seeking spaces in educational childcare services created an unprecedented movement by uniting to demand a childcare space for their child and assert their right to return to work;

THAT the National Assembly note that two years after the start of the *Ma place au travail* movement, the waiting list for a childcare space has reached an all-time high;

THAT the National Assembly denounce the CAQ's method of calculation, which excludes children from the waiting list for a childcare space;

THAT the National Assembly recall that all parents should have the option of returning to work and that this option requires access to a childcare space;

THAT the National Assembly express its deep concern about the impact that the shortage of spaces has on families, especially during a time of inflation;

THAT it recognize that access to a childcare space should be a right, like the right to education;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to amend the *Educational Childcare Act* to guarantee an unconditional right to a childcare space.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Orders in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Verdun to the Minister of Natural Resources and Forests on the following subject: *The importance of a new social contract for mining in response to the explosion in the number of claims in southern Québec* (notice given on 23 February 2023).

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Orders of initiative

- The revelations of violence during hazing in the junior hockey league and the potential situation in other sports.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 9**, An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans (Order of reference given on 14 March 2023).

Consideration of Bills:

- **Bill 3**, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (Order of reference given on 9 February 2023).
- **Bill 7**, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions (Order of reference given on 15 February 2023).
- **Bill 9**, An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans (Order of reference given on 21 February 2023)

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 12**, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project (Order of reference given on 14 March 2023).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 11**, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions (Order of reference given on 14 March 2023).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Orders of reference

Special consultations:

- **Bill 10**, An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector (Order of reference given on 14 March 2023).

Consideration of Bills:

- **Bill 10**, An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector (Order of reference given on 22 February 2023).

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

- (8) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **2 February 2023**
To the Minister of Health

For several years, the Cardiology Service of the Centre hospitalier régional de Rimouski has been stressing the need for a hemodynamics room to serve the population of eastern Québec.

The region meets the criteria; this decision is purely political. A committee of cardiologists and citizens proved that the region meets all the conditions for a hemodynamics service.

This is further demonstrated by the numerous reports and files submitted to the Minister of Health and Social Services. If the government wants to be fair to the population of eastern Québec, it must swiftly announce the installation of a hemodynamics room in Rimouski. Every year, more than 1,400 patients in eastern Québec require this type of care.

To obtain such care, the people must travel to Québec. Some patients who are too unstable die during the transfer, while others must live with permanent impairments because of the wait times. This situation is untenable and unfair for all patients.

While seven regions of Québec have hemodynamics services, patients in the Bas-Saint-Laurent and Gaspésie regions face stress, distance and discomfort.

Does the Minister of Health recognize the need to set up a hemodynamics room in the Centre hospitalier régional de Rimouski and, if so, will he commit to conducting this project in the current term, and what is his timeframe for its completion?

- (9) Mr. Grandmont (Taschereau) – **21 February 2023**
To the Minister of Transport and Sustainable Mobility

Québec's paratransit services are experiencing an unprecedented crisis. More than a hundred organizations working with persons with disabilities have joined forces to urge the Government to address the current loss in paratransit services. With cancelled trips, reduced operating hours, a lack of specialized vehicles and driver shortages, Québec's paratransit services are dysfunctional.

For many persons with disabilities, paratransit services are their only means of transport to a medical clinic, to their workplace, to the grocery store or simply to visit their family members or their friends. This public transportation service is necessary to enable persons with disabilities to fully perform their role as citizens.

The paratransit network is calling for the creation of a working group with a mandate to manage the crisis. This group would include:

- Organizations representing persons with disabilities and their families;
- Organizations representing seniors;
- Organizations representing carriers as well as taxi and minibus providers;
- The Ministère des Transports et de la Mobilité durable;
- The Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- The Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale;
- The Ministère de l'Éducation;
- The Ministère de l'Enseignement supérieur;
- The Union des municipalités du Québec;
- The Fédération québécoise des municipalités;
- The Secrétariat aux aînés of the Ministère de la Famille.

This working group is necessary for Québec to get out of the current situation that affects tens of thousands of Quebecers.

My question to the Minister of Transport and Sustainable Mobility is the following: will she follow up on this request from the community and create the working group?

- (10) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **22 February 2023**
To the Minister of Tourism

In February 2022, we learned that the process for the replacement of the Olympic Stadium roof was once again delayed. In an interview at the time, the Minister stated that the review of the timeline was currently on the drawing board adding that she still expected the roof to be replaced as soon as possible.

Can the Minister tell us the timeline for replacing the Olympic Stadium roof?

- (11) Mr. Kelley (Jacques-Cartier) – **22 February 2023**
To the Minister of Health

The city of Beaconsfield borders Highway 20. Residents in my riding are concerned about the impact of the noise from the highway on their health.

Can the Minister of Health tell us if his department or the Direction nationale de la santé publique have any studies on the impact of highway noise on public health and, if this is not the case, whether he intends to carry out such a study in the near future?

- (12) Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) – **23 February 2023**
To the Minister of Labour

A labour dispute has been going on at Notre-Dame-des-Neiges Cemetery for over 20 weeks now, which has resulted in delays and difficult situations for the burial of the deceased.

The mourning of the bereaved families is disrupted by this labour dispute, as the remains are temporarily placed in a morgue while awaiting their eventual burial.

Can the Minister of Labour make tools available to the parties involved in this labour dispute to facilitate its resolution, with respect for the deceased and the bereaved families?

(13) Mr. Morin (Acadie) – **14 March 2023**

To the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit

At the end of February, members of the Atikamekw community of Wemotaci erected blockades on forest roads to put an end to logging and to preserve their territory in the Haute-Mauricie region.

They consider that the Government, through the Bureau de mise en marché des bois, has acted without prior consultation and, especially, without consent in the planning of forest activities.

The Atikamekw have requested a discussion with the Government but the latter has not yet responded to them.

Can the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit tell us what he intends to do to resolve this situation?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

- (a) 23 February 2023
An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons – *Minister of Public Security*

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- (aa) An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project – *Member for Saint-Laurent*
- (bb) An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars – *Member for Marguerite-Bourgeoys*